



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

185022

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Nº albarán : 80510147    | 2000            |
| Del. Note Nb: 29.01.2021 | Fecha rec: 2000 |
| Del. Date : 29.01.2021   | Rec date :      |

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Proveedor / Supplier        |  |
| Código: 91000014            |  |
| Dirección: Polígono Kataide |  |
| Address: Mondragon 20500    |  |
| City: Mondragon             |  |
| País: España                |  |

|                                         |  |
|-----------------------------------------|--|
| Transportista/Carrier                   |  |
| Transport number: 291845                |  |
| Razón social: LKW WALTER Internationale |  |
| Short name: PAL275KC                    |  |
| Matricula: PAL275KC                     |  |
| Plate Nb: PAL275KC                      |  |
| Remolque: PAL667EM                      |  |
| Remoc.plate: PAL667EM                   |  |
| Unidad transporte: Transp. ind.p. carr. |  |
| Del Unit:                               |  |

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Destino / To                        |       |
| Cliente: Magna PT S.p.A.            |       |
| Customer: Magna PT S.p.A.           |       |
| Dirección: Via dei Ciclamini, 4     |       |
| Del. Address: Via dei Ciclamini, 4  |       |
| Planta: Modugno Bari                | 70026 |
| Center: Italia                      |       |
| Puerta de descarga: Unloading point |       |
| Puesto de consumo: 14249            |       |
| Point of consumption: 14249         |       |

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Denominación / Description                            | Cantidad<br>Quantity |                      | Unidad<br>Unit                            | Embalaje<br>Package          | Bultos<br>Box | Etiqueta<br>Label | Cant/Bul<br>Qty/box                                                     | N° Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------------|------------------------------|---------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                       | Enviada<br>Delivered | Recibida<br>Received |                                           |                              |               |                   |                                                                         |                        |              |                           |
| 2510630104                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | CARTER EMBRAGUE 251031<br><br>180286441<br>5010997971 | 570                  |                      | PZA                                       | TBA-501494<br><br>TBA-501712 | 019           | 16902230/16907272 | 30                                                                      | 550004318501           |              |                           |
| <div><div>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br/>ACCETTAZIONE MERCE</div><div>Quantità dichiarata: 570<br/>Quantità effettiva: 570<br/>Tipo Imballaggio: 180286441<br/>Quantità imballi: 5010997971<br/>Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br/>Data controllo: 03/02/21<br/>Firma: </div></div> |                                                       |                      |                      |                                           |                              |               |                   |                                                                         |                        |              |                           |
| Peso netto total :<br>Total net weight:                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                       | 6.311,040            |                      | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |                              | 7.530,840     |                   | N° total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |                        | 019          |                           |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Observaciones:<br>Comments : |  |
|------------------------------|--|

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

|                             |                                                                  |                     |                     |                         |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| Proveedor / Supplier        | Recepcion / Receiver                                             | Conforme / Assigned | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
| SIGNED BY ROMAN MARTICORENA | KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) |                     |                     |                         |
| R. M. S. Coop.              | Fagor Ederlan                                                    | 03 FEB 2021         |                     |                         |

☐ A RELLENAR POR RECEPCION  
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

80510146/80510146

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

**Fagor Ederlan Koop. E. 279**  
**Torrebaso Pasealekua, 7**  
**20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)**  
**NIF: E0F-20025292**

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL  
CARTA DE PORTE

\*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

**26 MODURU**  
**27 A**

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA nom, domicile) / Carrier (VAT, name, address)

**VAT: BG 204162546**  
**ALEX-PN LTD.**

**ul. K. Velichkov 1820, 11.2 office 208**  
**BG-4400 PAZARDZHIK**

DA 1235 KC ul. K. Velichkov 1820, 11.2 office 208

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

11.20026

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

**20540** **27/01/2021**

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)

17 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)

Successive carriers (VAT, name, address)

**DENIS.YV.2005 EOOD**  
**BG204931523**  
**Kurly Gagarin 44/133**  
**BERNIK 2304**

18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves or observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and numbers7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods10 N° estadístico  
N° statistique  
Statistical number11 Peso bruto kg.  
Poids brut. kg.  
Gross weight in kg.12 Volumen m3  
Cubage m3  
Volume in m3

**40** **Contenedor 20' x 11'5"**

1300

CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO  
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER  
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI

NO

(ADR\*)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA  
CONTROLADA

SI

NO

Classe  
ClassChiffre  
NumberLettre  
Letter

(ADR\*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en  
Etablie a  
Established in

**27/01/2021**

**SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**  
**R.M. Fagor Ederlan**  
**S. Coop.**

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

**VAT: BG 204162546**  
**ALEX-PN LTD.**  
**ul. K. Velichkov 1820, 11.2 office 208**  
**BG-4400 PAZARDZHIK**  
**tel: +34 678 941623**

Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

20 A pagar por:  
To be paid by:Remitente  
Sender'sMoneda  
CurrencyConsignatario  
Consignee

Precio del transporte:  
Carriage Charges:  
Descuentos:  
Deductions:

Líquido / Balance  
Suplementos:  
Supplern. Charges:  
Gastos accesorios:  
Other expenses:

TOTAL:

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
**Via del Cl...**

**24** Recibo de mercancías / Goods received.

**27 FEB 2021**

**Verifica su calidad**

**Verifica su calidad**

**Verifica su calidad**

**Verifica su calidad**

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre.  
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

2.01